
**GCSE
BENGALI
8638/RH**

H

Higher Tier Paper 3 Reading

Specimen Mark scheme

June 2019

v1.0

Mark schemes are prepared by the Lead Assessment Writer and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all associates participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the students' responses to questions and that every associate understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each associate analyses a number of students' scripts. Alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, associates encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Lead Assessment Writer.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of students' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this mark scheme are available from aqa.org.uk

| Qu | Accept | Mark |
|------|-----------|------|
| 01.1 | 30 | 1 |
| 01.2 | 45 | 1 |
| 01.3 | 25 | 1 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|------|---------------------|--------------|--------|------|
| 01.4 | (To) build a career | Improve life | | 1 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|------|---------------------------|--------------------------------------|--------------|------|
| 02.1 | A | | | 1 |
| 02.2 | C | | | 1 |
| 02.3 | (To) gain work experience | (To) get experience of finding a job | pocket money | 1 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|------|---|--|---------------------------------------|------|
| 03.1 | Problem Couldn't watch tv / nothing to watch = 1 Reason (There was) network problem = 1 | TV not working Network not working | Mobile not working No charger | 2 |
| 03.2 | Problem Reckless driving = 1 Reason Driver was careless / did not follow instructions = 1 | Careless driving The road was rough / bumpy | Slow driving He (driver) felt sick | 2 |
| 03.3 | Problem They could not sleep due to heavy traffic noise = 1 Reason Booking was not right / changed / messed up / They did not get the room they reserved = 1 | (Noise of) the traffic was disturbing (They were given) a room next to the road | Hotel was noisy There was a party | 2 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|------|-----------------------------|--|----------|------|
| 04.1 | She doesn't care about this | not interested / concerned | Cautious | 1 |
| 04.2 | Angry / shocked | People like her cause harm / pollute the environment | Jealous | 1 |
| 04.3 | Take little steps / actions | Measures (at home) | | 1 |

| Qu | Accept | Mark |
|------|----------------------------|------|
| 05.1 | B, D (in any order) | 2 |
| 05.2 | B, C (in any order) | 2 |

| Qu | Accept | Mark |
|------|--------|------|
| 06.1 | A | 1 |
| 06.2 | B | 1 |
| 06.3 | C | 1 |
| 06.4 | C | 1 |
| 06.5 | C | 1 |

| Qu | Accept | Mark |
|------|--------|------|
| 07.1 | A+B | 1 |
| 07.2 | B | 1 |
| 07.3 | A | 1 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|------|--|------------------------------------|--|------|
| 08.1 | (He) fell in love (with Lucy) | Loved Lucy | He thought of her as a friend | 1 |
| 08.2 | (She) thought of him (Sabbir) as a friend | Treated him as a friend | Loved him instantly / at first sight | 1 |
| 08.3 | For higher studies / doing a degree course | Studying in a university | To stay with parents | 1 |
| 08.4 | Traditional Bengali wedding | Following Bengali customs | Traditional wedding (no mention of Bengali) | 1 |
| 8.5 | She may not see / visit her parents often | She would be away from her parents | May not see her friends / can visit Devon / her parents frequently | 1 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|-----|---|--|---------------------------------|------|
| 9.1 | পরীক্ষায় ভালো ফল পায়নি | রেজাল্ট ভালো না , কান্নাকাটি করেছে | পরীক্ষা দেয়নি | 1 |
| 9.2 | The following two or similar <ul style="list-style-type: none"> শিক্ষানবিসি করতে = 1 কোর্সওয়ার্ক শেষ করা কঠিন হবে = 1 | অ্যাপ্রেন্টিসশীপ করার জন্য কোর্সের কাজ শেষ করতে পারবে না | চাকরী করতে ঘরের কাজ করা হবে না | 2 |
| 9.3 | The following or similar ওষুধের দোকানে কাজ করে | কেমিস্টে কাজ করে | অফিসে কাজ করে | 1 |
| 9.4 | The following two or similar <ul style="list-style-type: none"> এক বছর কলেজে থাকবে = 1 মনোযোগ দিয়ে লেখাপড়া করবে = 1 | আরও এক বছর পড়বে মন দিয়ে পড়বে | কলেজ ছেড়ে দেবে কাজে মন দেবে | 2 |

| Qu | Accept | Mark |
|----|---|------|
| 10 | B, E, A, F (must be in this order) | 4 |

| Qu | Accept | Reject | Mark |
|------|---|---|------|
| 11.1 | ছাত্রছাত্রীদের কাছে থাকা নিরাপদ নয় বলে | | 1 |
| 11.2 | লেখাপড়ার সময় নষ্ট হবে | | 1 |
| 11.3 | চোখের ক্ষতি হবার সম্ভাবনা আছে | চোখ হারানোর সম্ভাবনা / অন্ধ হয়ে যাওয়া | 1 |

| Qu | Key idea | Accept | Reject | Mark |
|------|----------|--------|--------|------|
| 12.1 | C | | | 1 |
| 12.2 | A | | | 1 |

| Qu | Accept | Mark |
|------|---|------|
| 13.1 | <p>Any three from the following or similar</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ এতো ব্যস্ত ছিলো না ▪ লোকজন ঘোড়ার গাড়ি করে বেড়াতো ▪ সহস্রদের চিৎকার শোনা যেতো ▪ ফেরিওয়ালারা ‘কুলফি বরফ’ বিক্রি করতো ▪ কাজের পরে লোকজন সোজা বাড়িতে আসতো ▪ এমনকি তারা (সিনেমা হলের সামনেও) ভিড় জমাতো না | 3 |

| Qu | | Accept | Reject | Mark |
|----|-------------------------------------|---|---------------------------|------|
| 14 | আমার বন্ধুদের সাথে প্রায়ই | My friends / mates often go | | 1 |
| | বাড়ির পাশের একটা বড়ো মাঠে যাই। | to a big field next to (my) house | Park / public garden | 1 |
| | কারণ সেখানে আমরা দৌড়াই। | because we can run / jog (there). | Play | 1 |
| | কিছু গৃহহীন লোক বিরক্ত হয়েছে। | It has annoyed some homeless people / beggars | | 1 |
| | আশেপাশের এলাকার | in the area. | | 1 |
| | আমরা সময় দিতে চাই। | We would like / love to / be able to give our time | | 1 |
| | ওদেরকে সাহায্য করার জন্য | to help them. | | 1 |
| | তবে এই মুহূর্তে আমার হাতে সময় নেই। | However, I will not have time / I won't be free / available right now / immediately | | 1 |
| | কারণ আমি পরীক্ষা দিচ্ছি। | because I am taking / sitting my exams. | Studying / doing homework | 1 |

